EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 30.8.2019
COM(2019) 379 final

2019/0174 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na druhém ministerském zasedání Bonnské dohody, pokud jde o strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 připojený k prohlášení ministrů a o prohlášení ministrů jako takové

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být jménem Unie zaujat v rámci Dohody o spolupráci při boji proti znečištění Severního moře ropou a jinými škodlivými látkami („Bonnská dohoda“) v souvislosti s plánovaným přijetím prohlášení ministrů a strategického akčního plánu Bonnské dohody na období 2019–2025 k němu připojeného.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Dohoda o spolupráci při boji proti znečištění Severního moře ropou a jinými škodlivými látkami

Dohoda o spolupráci při boji proti znečištění Severního moře ropou a jinými škodlivými látkami („Bonnská dohoda“ nebo „dohoda“) má za cíl bojovat proti znečištění v oblasti Severního moře ropou a jinými škodlivými látkami a chránit pobřežní oblasti před námořními katastrofami a trvalým znečištěním z lodí a ze zařízení na volném moři. Dohoda vstoupila v platnost dne 1. září 1989.

Evropská unie (tehdy „Evropské hospodářské společenství“) je smluvní stranou dohody (v pozměněném znění).[1] Členské státy Evropské unie v oblasti Severního moře[2] společně s Norskem jsou rovněž smluvními stranami dohody.

2.2. Bonnská dohoda

Dohoda usiluje o podporu aktivní spolupráce a vzájemné pomoci mezi pobřežními státy a Evropskou unií při boji proti znečištění Severního moře ropou a dalšími škodlivými látkami za účelem ochrany mořského prostředí a zájmů pobřežních států. Za tímto účelem dohoda stanoví, že smluvní strany budou vykonávat dohled, který pomůže znečištění zjistit, bojovat proti němu a zabránit porušování předpisů na ochranu před znečištěním. Podle Bonnské dohody je Severní moře rozděleno do různých zón, v nichž je odpovědnost za dohled a posuzování mimořádných událostí přidělena smluvním stranám. Smluvní strany musí informovat kteroukoliv další dotčenou smluvní stranu, že jsou si vědomy přítomnosti ropy nebo jiných škodlivých látek, jež pravděpodobně představují závažnou hrozbu pro pobřeží nebo související zájmy kterékoliv další smluvní strany. Smluvní strany mohou požádat o pomoc v boji proti znečištění na moři nebo na svém břehu. V takovém případě smluvní strany vyzvané k pomoci vyvinou v rámci svých možností nejvyšší úsilí, aby poskytly pomoc.

Depozitářem Bonnské dohody je vláda Spolkové republiky Německo (čl. 18 odst. 3 Bonnské dohody).

Smluvní strany se rozhodují s ohledem na dohodu, v souladu s příslušnými ustanoveními Bonnské dohody a souvisejícím jednacím řádem; pomáhá jim sekretariát a pomocné orgány

[1] Rozhodnutí Rady 84/358/EHS ze dne 28. června 1984 o uzavření Dohody o spolupráci při boji proti znečištění Severního moře ropou a jinými škodlivými látkami (Úř. věst. L 188, 16.7.1984, s. 7). Dohoda byla pozměněna v roce 1989; tyto změny vstoupily v platnost dne 1. dubna 1994. Evropské hospodářské společenství tyto změny schválilo rozhodnutím Rady 93/540/EHS ze dne 18. října 1993 (Úř. věst. L 263, 22.10.1993, s. 51).

[2] Belgie, Dánsko, Francie, Německo, Irsko, Nizozemsko, Švédsko a Spojené království Velké Británie a Severního Irska (stav ratifikace ke dni 10.4.2019).

(jako je pracovní skupina pro provozní, technické a vědecké otázky týkající se činností v rámci boje proti znečištění [OTSOPA]).

2.3. Zamýšlený akt – Prohlášení ministrů a strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025

Na rok 2019 připadá 50. výročí dohody. Při této příležitosti smluvní strany hodlají přijmout společné prohlášení, a to během druhého ministerského zasedání Bonnské dohody za přítomnosti mezivládních organizací a pozorovatelů ze sousedních regionů, odpovědných za boj proti znečištění oblasti Severního moře v širším smyslu a jeho přístupů ropou a jinými škodlivými látkami, která se bude konat v Bonnu dne 11. října 2019 („prohlášení ministrů“).

Navzdory klesajícímu počtu havarijních úniků ropy v evropských vodách k těmto únikům (např. nad 20 000 tun) v nepravidelných intervalech stále dochází. Ačkoli pozemní vypouštění ropných látek představuje největší zdroj ropy, která se každoročně dostane do oceánu, havarijní úniky ropy jsou stále významným zdrojem znečištění, který představuje přibližně 10 až 15 procent veškeré ropy, která se každoročně dostane do oceánu na celém světě. Proto je cílem prohlášení ministrů stanovit společnou vizi pro Severní moře v širším smyslu a jeho přístupy bez havarijního a úmyslného znečištění a znečištění, jemuž lze předejít, ať už jsou tato znečištění způsobena lodní dopravou, nebo činnostmi v odvětví ropy a zemního plynu na moři a dalšími námořními činnostmi.

Prohlášení ministrů, jakožto pevný závazek k prosazování této vize, má potvrdit opětovně zvýšené úsilí smluvních stran dohody o splnění dohodnutých cílů a dosažení lepší prevence znečišťování Severního moře v širším smyslu a jeho přístupů, připravenosti na toto znečištění a odstraňování jeho následků. Za tímto účelem hodlají smluvní strany přijmout strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 jakožto přílohu prohlášení ministrů, který stanoví ambiciózní strategické cíle, operativní cíle a opatření pro jejich provádění pro období 2019–2025.

Strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 má usnadnit provádění Bonnské dohody. Stanovuje vizi, strategické cíle a operativní cíle, jakož i konkrétní měřitelná opatření a realistické cíle pro období 2019–2025, jež mají zacílit a usměrňovat činnost smluvních stran. Strategický akční plán Bonnské dohody uznává nutnost zachovat osvědčené systémy a zachovat provozní povahu dohody. Současně formuluje příležitosti ke zlepšení tohoto úsilí a k rozvoji nového směřování.

První akční plán Bonnské dohody byl schválen na prvním ministerském zasedání v Dublinu v roce 2010. Později byl obnoven a aktualizován pro období 2013–2016 a 2016–2019 během zasedání smluvních stran dohody.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Cílem Unie je vysoká úroveň ochrany životního prostředí, zvláště prostřednictvím podpory opatření na mezinárodní úrovni pro řešení regionálních problémů v oblasti životního prostředí;[3] Unie rovněž usiluje o podporu spolupráce za účelem zlepšení účinnosti systémů pro předcházení přírodním nebo člověkem způsobeným pohromám a pro ochranu proti nim, zejména prostřednictvím napomáhání soudržnosti akcí podnikaných v oblasti civilní ochrany na mezinárodní úrovni.[4]

Smluvní strany Bonnské dohody již 50 let úspěšně spolupracují na regionální úrovni při předcházení znečištění Severního moře v širším smyslu a boji proti tomuto znečištění, jež

[3] Článek 191 SFEU.
[4] Článek 196 SFEU.

způsobují lodě a zařízení na moři. Práce v rámci Bonnské dohody zahrnuje vědecké, technické a operativní činnosti. Smluvní strany dosáhly značné odbornosti při řešení hrozeb pro mořské prostředí a jsou připraveny čelit novým výzvám. Strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 bude vodítkem pro stávající a nové úkoly a bude se jím řídit jejich zacílení v souladu s prohlášením ministrů.

Unie je smluvní stranou Bonnské dohody a má zájem na zlepšení regionální spolupráce při boji proti znečištění Severního moře v širším smyslu a jeho přístupů. Proto by Unie měla podpořit přijetí prohlášení ministrů v roce 2019, které bude dále znamenat schválení strategického akčního plánu na období 2019–2025 k němu připojeného, v souladu s platným unijním postupem podle čl. 218 odst. 9 SFEU.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „*postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody*“.

Pojem „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“[5].

4.1.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Ministerské zasedání je zasedání smluvních stran na ministerské úrovni. Bylo svoláno *ad hoc* při příležitosti 50. výročí Bonnské dohody a jejích zamýšlených změn.

2. ministerské zasedání smluvních stran se bude konat dne 11. října 2019. Na tomto zasedání má být přijato prohlášení ministrů, které má potvrdit zvýšené úsilí smluvních stran dohody o splnění dohodnutých cílů a dosažení lepší prevence znečišťování Severního moře v širším smyslu a jeho přístupů, připravenosti na toto znečištění a odstraňování jeho následků. Za tímto účelem hodlají smluvní strany přijmout strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 jakožto přílohu prohlášení ministrů, který stanoví ambiciózní strategické cíle, operativní cíle a opatření pro jejich provádění pro období 2019–2025.

Strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 má právní účinky na smluvní strany. Bude vodítkem pro stávající a nové úkoly a bude se jím řídit jejich zacílení v souladu s prohlášením ministrů. Má usnadnit provádění Bonnské dohody tím, že stanoví vizi, strategické cíle a operativní cíle, jakož i konkrétní měřitelná opatření a realistické cíle, kterých mají smluvní strany dosáhnout v období 2019–2025 a jež mají zacílit a usměrňovat činnost smluvních stran. Strategický akční plán Bonnské dohody uznává nutnost zachovat osvědčené systémy a zachovat provozní povahu dohody. Současně formuluje příležitosti ke zlepšení tohoto úsilí a k rozvoji nového směřování.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

[5] Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

Pokud jde o zamýšlený akt, který sleduje současně několik cílů nebo který má několik složek, jež jsou nerozlučně spojeny, aniž je jedna vůči druhé vedlejší, musí hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU zahrnovat výjimečně různé odpovídající právní základy.

4.2.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Návrh strategického akčního plánu Bonnské dohody na období 2019–2025 sleduje cíle a má složky v oblasti spolupráce při ochraně životního prostředí a civilní ochraně na mezinárodní úrovni. Tyto prvky zamýšleného aktu jsou nerozlučně spojeny, aniž je jeden vůči druhému vedlejší, a napomáhají větší soudržnosti akcí podnikaných v oblasti civilní ochrany na mezinárodní úrovni.[6]

Hmotněprávní základ navrhovaného rozhodnutí proto tvoří následující ustanovení: Článek 191 SFEU a článek 196 SFEU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 191 SFEU a článek 196 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

5. ZVEŘEJNĚNÍ ZAMÝŠLENÉHO AKTU

Jelikož rozhodnutí zasedání smluvních stran povedou k pozměnění Bonnské dohody, je vhodné zveřejnit je po jejich přijetí v *Úředním věstníku Evropské unie*.

[6] Zejména vzhledem k tomu, že smluvní strany Bonnské dohody by se mohly spolehnout na mechanismus civilní ochrany Unie (viz rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 – Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924).

2019/0174 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na druhém ministerském zasedání Bonnské dohody, pokud jde o strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 připojený k prohlášení ministrů a o prohlášení ministrů jako takové

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 196 a 191 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Unie (tehdy „Evropské hospodářské společenství“) uzavřela na základě rozhodnutí Rady 84/358/EHS ze dne 28. června 1984[7] Dohodu o spolupráci při boji proti znečištění Severního moře ropou a jinými škodlivými látkami („Bonnská dohoda“ nebo „dohoda“). Dohoda vstoupila v platnost dne 1. září 1989. Dohoda byla pozměněna v roce 1989; příslušné změny vstoupily v platnost dne 1. dubna 1994. Unie (tehdy „Evropské hospodářské společenství“) schválila tyto změny rozhodnutím Rady 93/540/EHS ze dne 18. října 1993.[8]

(2) Dohoda slaví v roce 2019 své 50. výročí. Při této příležitosti smluvní strany hodlají přijmout prohlášení ministrů během druhého ministerského zasedání Bonnské dohody za přítomnosti mezivládních organizací a pozorovatelů ze sousedních regionů, odpovědných za boj proti znečištění oblasti Severního moře v širším smyslu a jeho přístupů ropou a jinými škodlivými látkami, které se bude konat v Bonnu dne 11. října 2019 („prohlášení ministrů“).

(3) Prohlášení ministrů z roku 2019 uznává 50 let úspěšné spolupráce v rámci Bonnské dohody a společné výhody dalšího posílení regionální spolupráce za účelem předcházení havarijnímu a nezákonnému znečištění moří pocházejícímu z námořních činností v Severním moři v širším smyslu a jeho přístupech a za účelem přípravy a reakce na něj, a proto chce stanovit společnou vizi pro Severní moře v širším smyslu a jeho přístupy bez havarijního a úmyslného znečištění a znečištění, jemuž lze předejít, ať už jsou tato znečištění způsobena lodní dopravou, nebo činnostmi v odvětví ropy a zemního plynu na moři a dalšími námořními činnostmi.

(4) Prohlášení ministrů, jakožto pevný závazek k prosazování této vize, má potvrdit opětovně zvýšené úsilí smluvních stran dohody o splnění dohodnutých cílů a dosažení lepší prevence znečišťování Severního moře v širším smyslu a jeho přístupů, připravenosti na toto znečištění a odstraňování jeho následků. Za tímto účelem hodlají smluvní strany přijmout strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 jakožto přílohu prohlášení ministrů, který stanoví ambiciózní strategické cíle, operativní cíle a opatření pro jejich provádění pro období 2019–2025.

---

[7] Úř. věst. L 188, 16.7.1984, s. 7.

[8] Úř. věst. L 263, 22.10.1993, s. 51.

(5) Je důležité stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat během druhého ministerského zasedání Bonnské dohody, jelikož rozhodnutí, jež má být na zasedání přijato, vyvolá právní účinek na Unii.

(6) Vzhledem k tomu, že Unie je smluvní stranou Bonnské dohody a má zájem na zlepšení spolupráce při boji proti znečištění Severního moře v širším smyslu a jeho přístupů, je vhodné podepsat a podpořit prohlášení ministrů z roku 2019, které schvaluje strategický akční plán 2019–2025 k němu připojený.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie na ministerském zasedání, má podpořit přijetí prohlášení ministrů a strategický akční plán Bonnské dohody na období 2019–2025 k němu připojený.

Menší změny mohou být zaneseny do znění návrhu strategického akčního plánu Bonnské dohody na období 2019–2025, aniž bude zpochybněna podpora Unie.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda